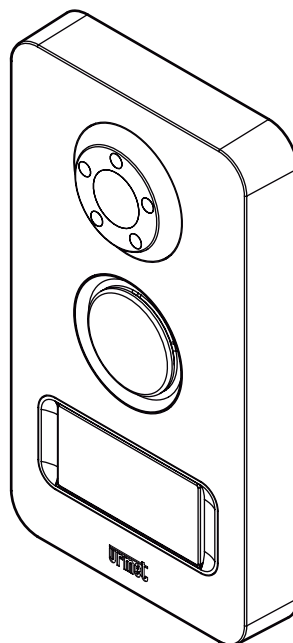


**PULSANTIERA MIKRA CON POSTO ESTERNO VIDEO 2VOICE**  
**2VOICE MIKRA VIDEO PUSH BUTTON PANEL**  
**PLAQUE DE RUE MIKRA AVEC POSTE EXTERNE VIDÉO 2VOICE**  
**PLACA TECLADO MOD. MIKRA CON PUESTO EXTERNO VÍDEO**  
**2VOICE**  
**MIKRA-DRUCKTASTERTAFEL MIT AUSSENSTELLE MIT 2VOICE-**  
**BILDSCHIRM**

**Sch./Ref. 1783/1 -/2**





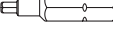



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Tension d'alimentation (LINE):  
 Absorption au repos:  
 Absorption maximale (appel vidéo et étiquettes allumées):  
 Température de fonctionnement:  
 Conformité:

36 - 48Vcc  
 45mA max  
 250mA max  
 -10°C ÷ + 50°C  
 EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

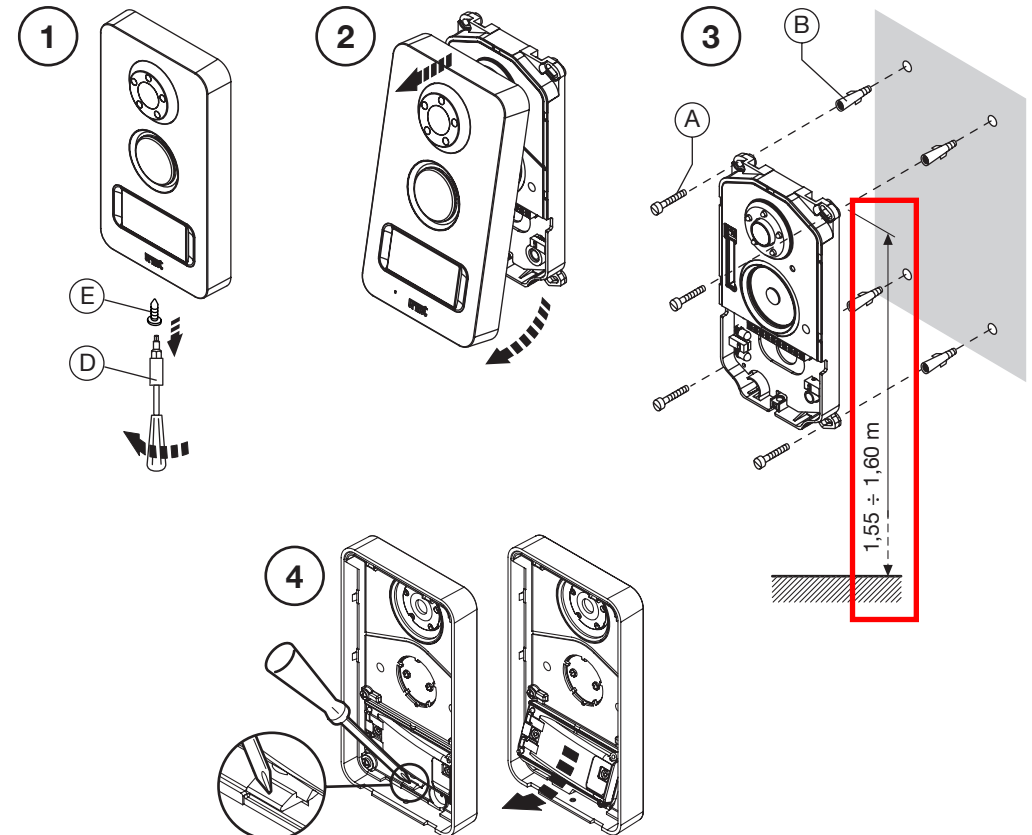
# ESPAÑOL

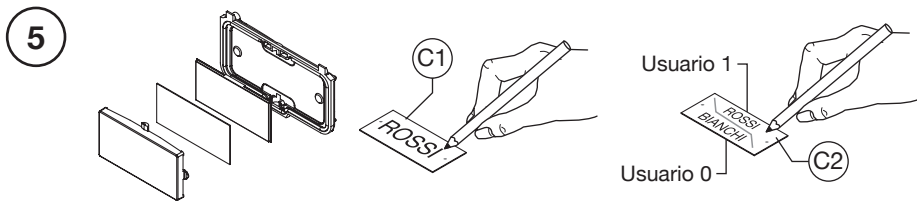
El puesto exterior de vídeo es dedicado al sistema 2Voice. Es realizado con la mecánica Mikra y prevee 2 teclas de llamada. Puede ser utilizado en sistemas unifamiliares o bifamiliares (Kit), o como puesto de llamada secundario.

4		A	1		C1	1		D
4		B	1		C2	1		E

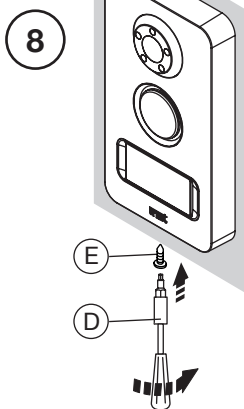
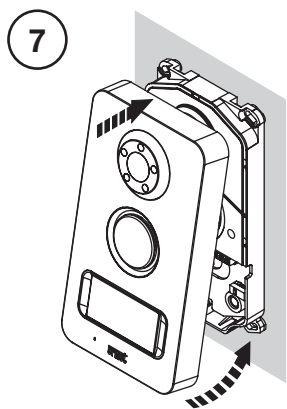
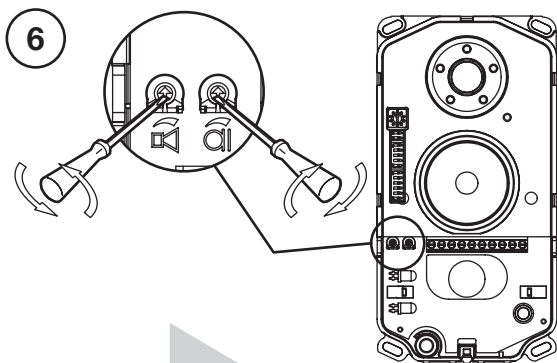
## INSTALACIÓN DEL TECLADO

- Instalar el módulo a la altura indicada.
- Configurar los interruptores dip.
- Conectar los cables al terminal.
- Colocar el tarjetero porta-nombre en el frontal extraíble (C1 para sistemas unifamiliares o C2 para bifamiliares).
- Regular los niveles fónicos.
- Cerrar la placa con la cubierta metálica.





Los niveles fónicos son programados en su producción en manera que no necesiten ser cambiados en la mayor parte de las instalaciones.  
En caso sea necesario cambiarlos, corregir con un tornillo en la regulación deseada.

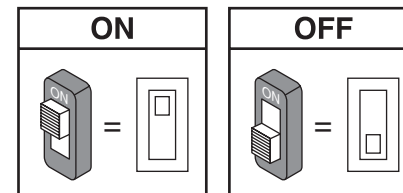
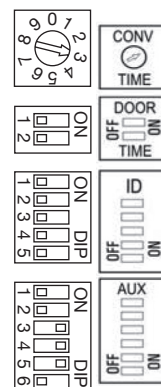


Caja empotrable no incluida, pedir por separado Ref. 1122/60.

## DESCRIPCIÓN DE LOS BORNES

- SP Sensor puerta abierta
- PA Tecla pasillo
- SE2 Accionamiento cerradura eléctrica vado permanente
- SE- Accionamiento negativo cerradura eléctrica peatonal
- SE+ Accionamiento positivo cerradura eléctrica peatonal
- LINE Línea Bus de entrada

## CONFIGURACIÓN



**Valores estándar:** todos los microaltavoces salen de fabrica configurados en la siguiente manera:

- Número microaltavoz: 0
- Tipo de puesto: principal
- Dirección puesto secundario: 0
- Apertura puerta: secreto de comunicación
- Interrupción: no habilitada
- Iluminadores telecámara: activos
- Número de usuarios: unifamiliar
- Rotary tiempo de comunicación garantizado: 30 s (pos 3)
- Dip-switch apertura puerta: instantáneo (pos 0)

**ID:** número del microaltavoz.

Configurar un número del 0 al 3 si el microaltavoz es principal (v. AUX dip 1), o del 0 al 31 si es secundario, según la figura presentada más abajo.

ID							
ID=0	ID=1	ID=2	ID=3	ID=4	ID=5	ID=6	ID=7
ID=8	ID=9	ID=10	ID=11	ID=12	ID=13	ID=14	ID=15
ID=16	ID=17	ID=18	ID=19	ID=20	ID=21	ID=22	ID=23
ID=24	ID=25	ID=26	ID=27	ID=28	ID=29	ID=30	ID=31

- No debe haber 2 puestos principales con el mismo ID; pueden coexistir 2 puestos secundarios con el mismo ID pero con distinta dirección (0 o 1).
- El ID del microaltavoz secundario debe coincidir con el ID de columna configurado en la interfaz de columna 1083/50, si está presente.

**AUX:** configuraciones auxiliares

**Tipo de puesto:** el microaltavoz se puede configurar como principal o como secundario. Desde el microaltavoz principal es posible llamar a todos los usuarios del sistema; desde el microaltavoz secundario sólo se pueden llamar los usuarios de la columna a la que pertenece. El usuario que recibe la llamada está en condiciones de distinguir su procedencia por el tipo de timbre.

**Dirección de puesto de llamada secundario:** en una misma columna puede haber 2 puestos de llamada secundarios, pero deben tener distinta dirección (0 o 1).

**Apertura de la puerta:** la cerradura eléctrica se puede controlar en modo “con secreto” o “libre”. El comportamiento del microaltavoz en los dos casos es el siguiente:

- “Con secreto”: la activación del pulsador de apertura de la puerta de un aparato interior puede activar la cerradura eléctrica del microaltavoz sólo si está en conversación fónica con dicho microaltavoz, o si luego de una llamada (o de la autoactivación en el microaltavoz) el usuario aún no ha descolgado el microteléfono.
- “Libre”: el accionamiento del pulsador de apertura de la puerta de un aparato interior puede activar la cerradura eléctrica del puesto de llamada, si el mismo está configurado como principal, o si está configurado como secundario y el usuario pertenece a la misma columna del puesto de llamada. La función normalmente se utiliza en los puestos secundarios.

**Interrupción:** durante una llamada o conversación intercomunicante la columna interesada o, más en general, las partes del sistema en estado de ocupado (según la configuración de este interruptor) se pueden interrumpir o no con una llamada desde un puesto de llamada.

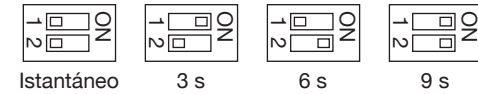
*El parámetro “interrupción” tiene que ser programado en el mismo modo de todas las posiciones de llamada presentes en el sistema.*

**Iluminadores de cámara:** es posible desactivar el encendido de los iluminadores de la cámara cuando el alumbrado nocturno del entorno se considera suficiente.

**Número de usuarios:** el pulsador de llamada basculante puede generar llamadas a dos usuarios diferentes (usuario 0 si pulsado a la izquierda y usuario 1 si pulsado a la derecha) o un único usuario tanto si se pulsa a la derecha como a la izquierda.

		AUX	
Dip 1	Tipo de puesto	Principal	Secundario
Dip 2	Dirección del puesto secundario	Secundario 0	Secundario 1
Dip 3	Apertura de la puerta	Apertura de la puerta libre	Apertura de la puerta con secreto
Dip 4	Interrupción	Activada	No activada
Dip 5	Iluminadores de cámara	Iluminadores de cámara desactivados	Iluminadores de cámara activados
Dip 6	Número de usuarios	Unifamiliar	Bifamiliar

**TIEMPO DE APERTURA DE LA PUERTA** La posición de estos dip-switch (DOOR TIME) determina el tiempo de activación de la electro-cerradura peatonal.



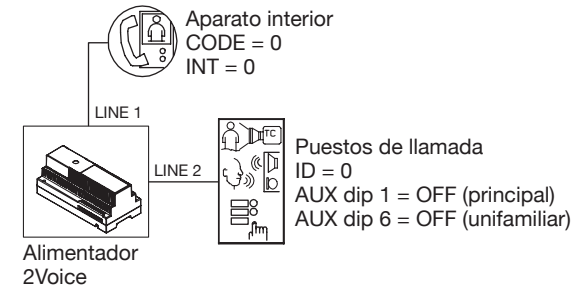
**TIEMPO DE COMUNICACIÓN GARANTIZADO** La posición del interruptor giratorio (CONV TIME) determina el tiempo de comunicación garantizado; es decir, la prolongación del tiempo de ocupado a partir del momento de la respuesta. El tiempo de ocupado es igual a la suma del tiempo de respuesta (máx. 60 seg.) más el tiempo de comunicación garantizado.

- Pos. 0 = 1 s
- Pos. 1 = 10 s
- Pos. 2 = 20 s
- Pos. 3 = 30 s
- Pos. 4 = 40 s
- Pos. 5 = 50 s
- Pos. 6 = 60 s
- Pos. 7 e 8 = 70 s
- Pos. 9 = programación evolucionada

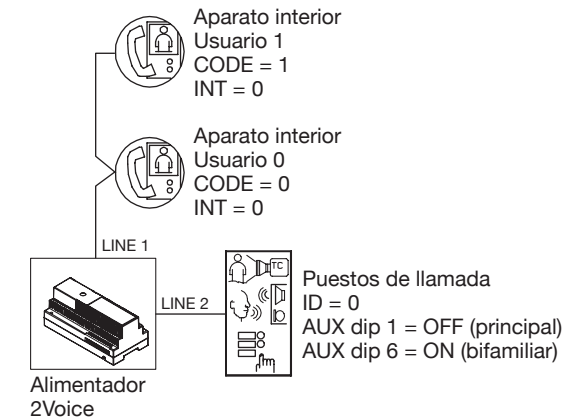
*El tiempo de comunicación garantizado tiene que ser en el mismo modo sobre todas las posiciones de llamada presentes en el sistema.*

## TIPOLOGIAS DE INSTALACIÓN

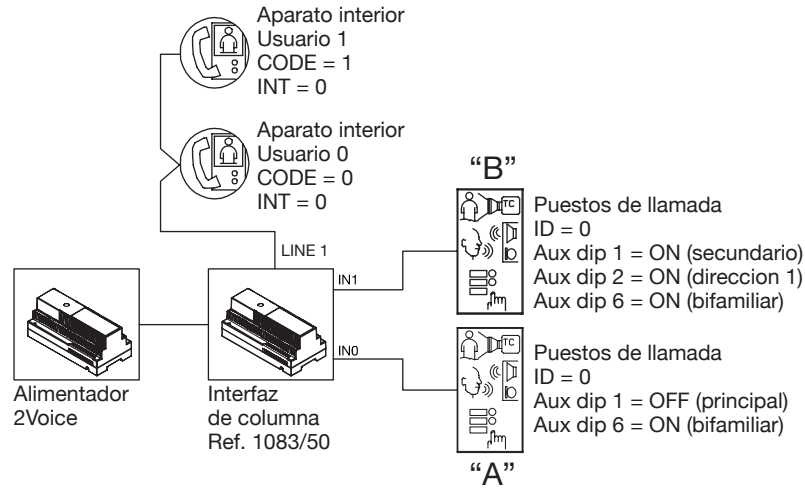
### Sistema Unifamiliar



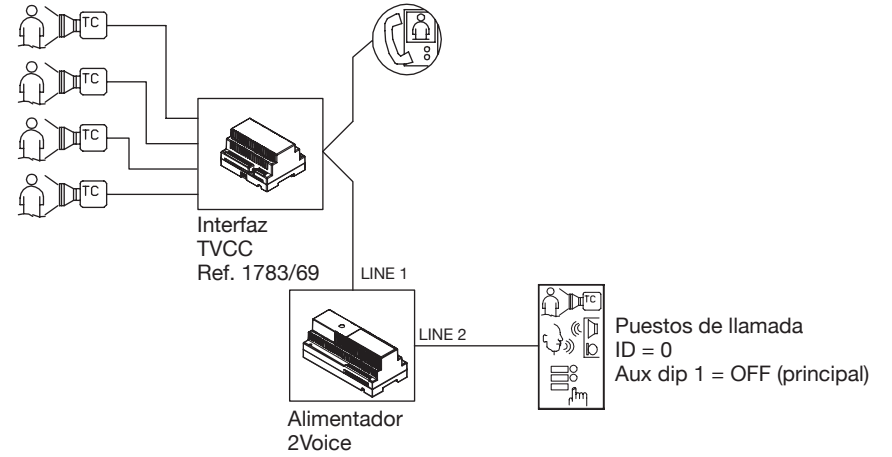
### Sistema Bifamiliar



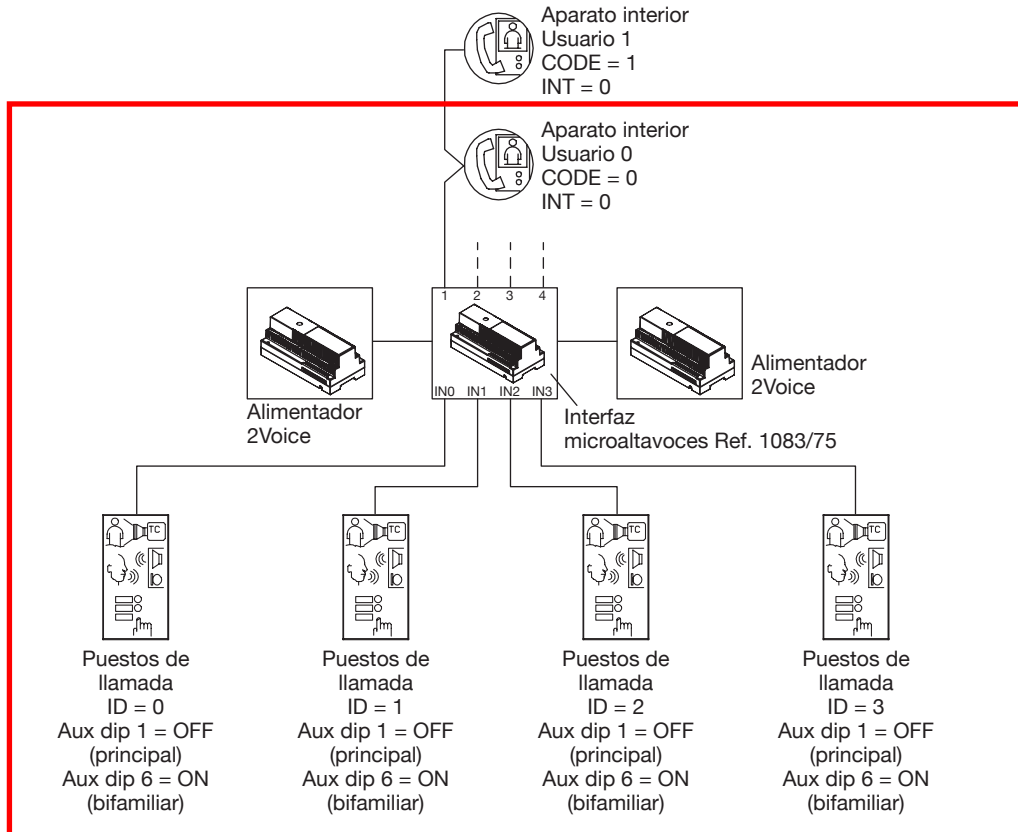
### Sistema con doble puesto de llamada



### Sistema con interfaz TVCC Ref. 1783/69



### Sistema bifamiliar con 4 puestos de llamada



### CONFIGURACIÓN AVANZADA

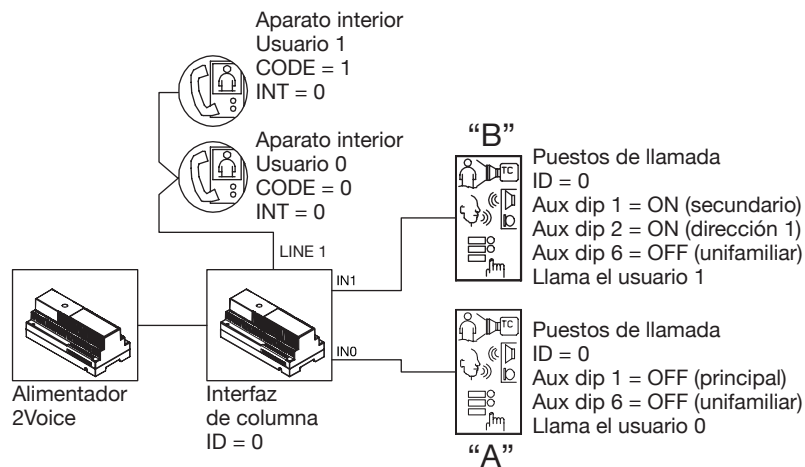
En el caso de sistemas bifamiliares con doble puesto de llamada es posible asociar un puesto al usuario 0 y otra al usuario 1:

- Configurar los dos puestos de llamada como “unifamiliares” (AUX dip 6 = OFF).
- Configurar el puesto de llamada asociado al usuario 0 como principal (AUX dip 1 = OFF) y ID = 0.
- Configurar el puesto de llamada asociado al usuario 1 como secundario (AUX dip 1 = ON) con dirección 1 (AUX dip 2 = ON) y ID = 0.
- Colocar el rotary switch (CONV TIME) del puesto de llamada asociado al usuario 1 en posición “9”. El puesto genera un tono de confirmación.
- En el puesto de llamada asociado al usuario 1 configurar el número de puesto externo ID = 1.
- Cambiar la posición del interruptor switch AUX n°5 (el puesto de empleo de la llamada emite un sonido de confirmación).
- Reposicionar el interruptor switch AUX n°5 en la posición original (el puesto de empleo de la llamada emite un sonido de confirmación).
- Reposicionar los interruptores switch ID en la posición original (ID = 0).
- Salir de la configuración avanzada, volviendo a colocar el rotary switch en la posición de configuración del tiempo de comunicación garantizada.

Ejemplo:

El puesto de llamada principal “A” llama sólo al usuario 0 con ambos pulsadores mientras el puesto de llamada secundario “B” llama sólo al usuario 1 con ambos pulsadores.

- En el puesto de llamada “B” entrar en la configuración de avance;
- Posicionar el interruptor switch ID a 11;
- Mover el interruptor switch AUX n°5;
- Reposicionar todos los interruptores switch en la posición original;
- Salir de la configuración de avance.



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión de alimentación (LINE):  
Absorción en reposo:  
Absorción máx. (llamada vídeo y tarjeteros encendidos):  
Temperatura de funcionamiento:  
Conformidad con las normas:

36 - 48Vcc  
45mA max  
250mA max  
-10°C ÷ + 50°C  
EN 61000-6-3, EN 61000-6-1

## BORRE DE LOS DATOS DE PROGRAMACIÓN

Para cancelar todos los datos programados en la configuración avanzada proceder como sigue:

- Entrar en la configuración avanzada (CONV TIME = 9).
- Mantener presionado uno de los pulsadores durante 5 s, como mínimo. El puesto externo genera un aviso acústico para confirmar que se ha ejecutado la cancelación.

## ACCIONAMIENTO CERRADURA ELÉCTRICA PEATONAL

Los microaltavoces tienen dos bornes para la gestión con descarga capacitiva de la cerradura eléctrica (SE-, SE+).

La cerradura eléctrica es activada en los siguientes casos:

- Cada vez que es presionada la tecla pasillo (bornes PA).
- Con la recepción del mando apertura de la puerta peatonal de un interfono en función de la configuración del interruptor dip AUX relativo con la modalidad de funcionamiento “libre” o “con secreto” (consultar párrafo “Configuración”).

El tiempo de activación de la cerradura eléctrica es programable por medio de dip-switch “Door time”.

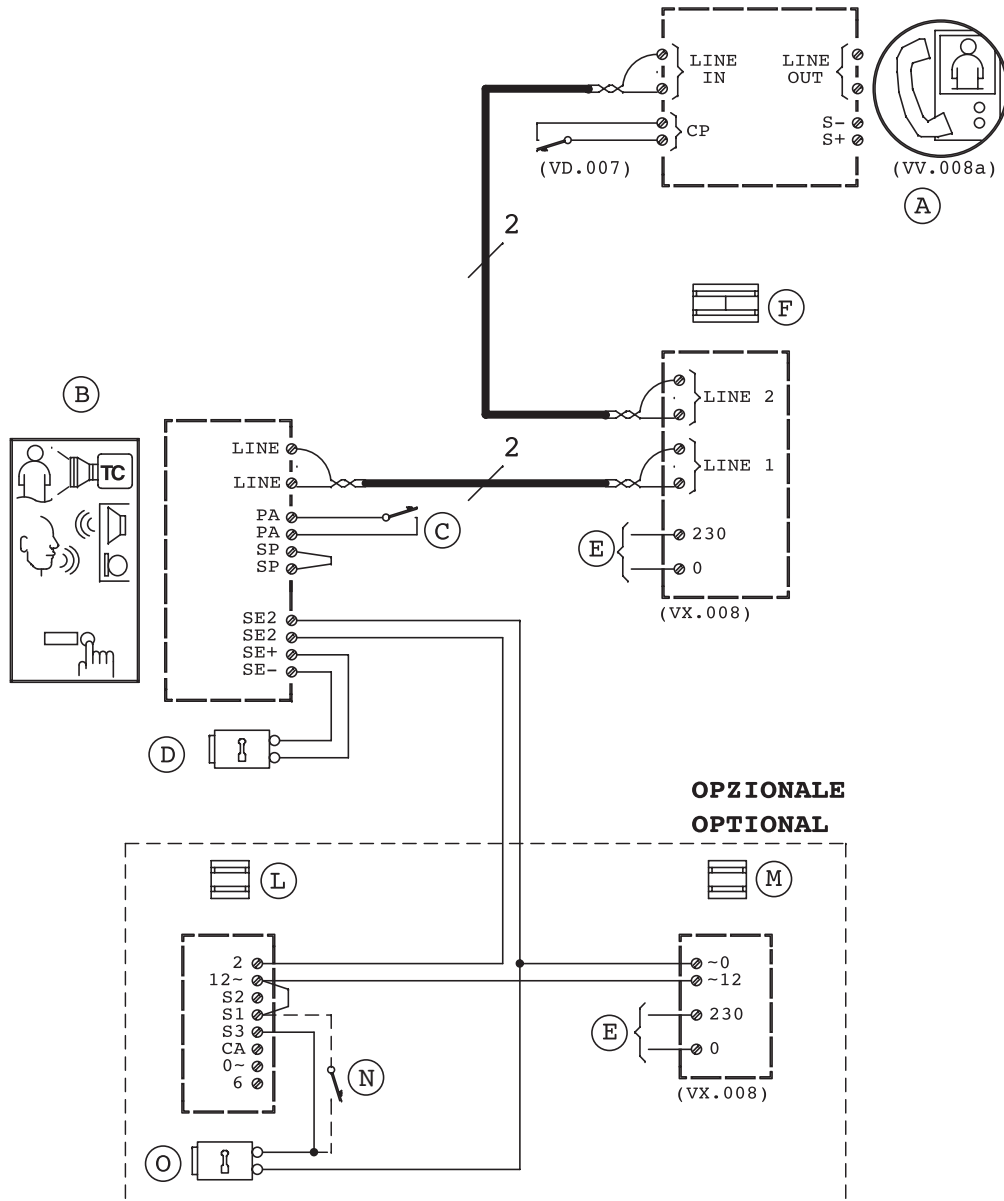
## ACCIONAMIENTO CERRADURA ELÉCTRICA VADO PERMANENTE

Los microaltavoces tienen dos bornes conectados con los contactos de un relé normalmente abierto, que se utiliza como mando de una centralita para el dispositivo de apertura del portón (1). Cuando se recibe el mando de apertura de la puerta del pasaje de vehículos desde un aparato interior, el relé se controla durante 1 s, según la configuración del modo de funcionamiento “libre” o “con secreto”, como en el caso de la cerradura eléctrica para peatones.

- (1) El relé en cuestión NO es apropiado para el control directo de cargas de potencia, sino que se debe utilizar exclusivamente como relé de mando. Consultar las características eléctricas en el manual del puesto de llamada.

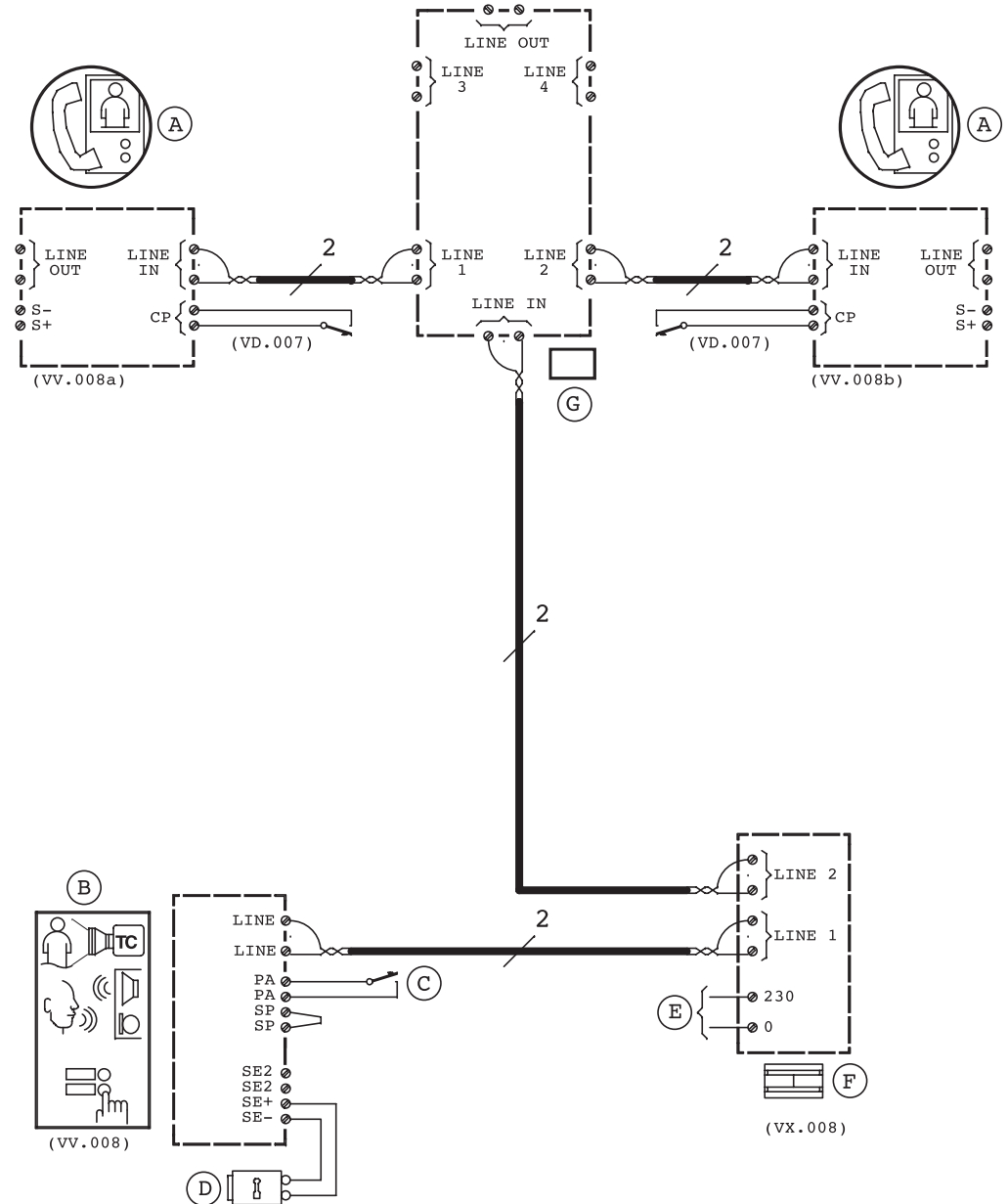
Collegamento di 1 videocitofono ad 1 videoportiere elettrica Mod. MIKRA  
 Connection of 1 video door phone to 1 video outdoor station Mod. MIKRA  
 Branchement de 1 interphone vidéo à 1 portier vidéo électrique Mod. MIKRA  
 Conexión de 1 videointerfono a 1 videoportero eléctrico Mod. MIKRA  
 Anschluss von 1 Gegensprechanlage mit 1 elektrischen Bildschirm-Pförtner Mod. MIKRA

SV 124-1108



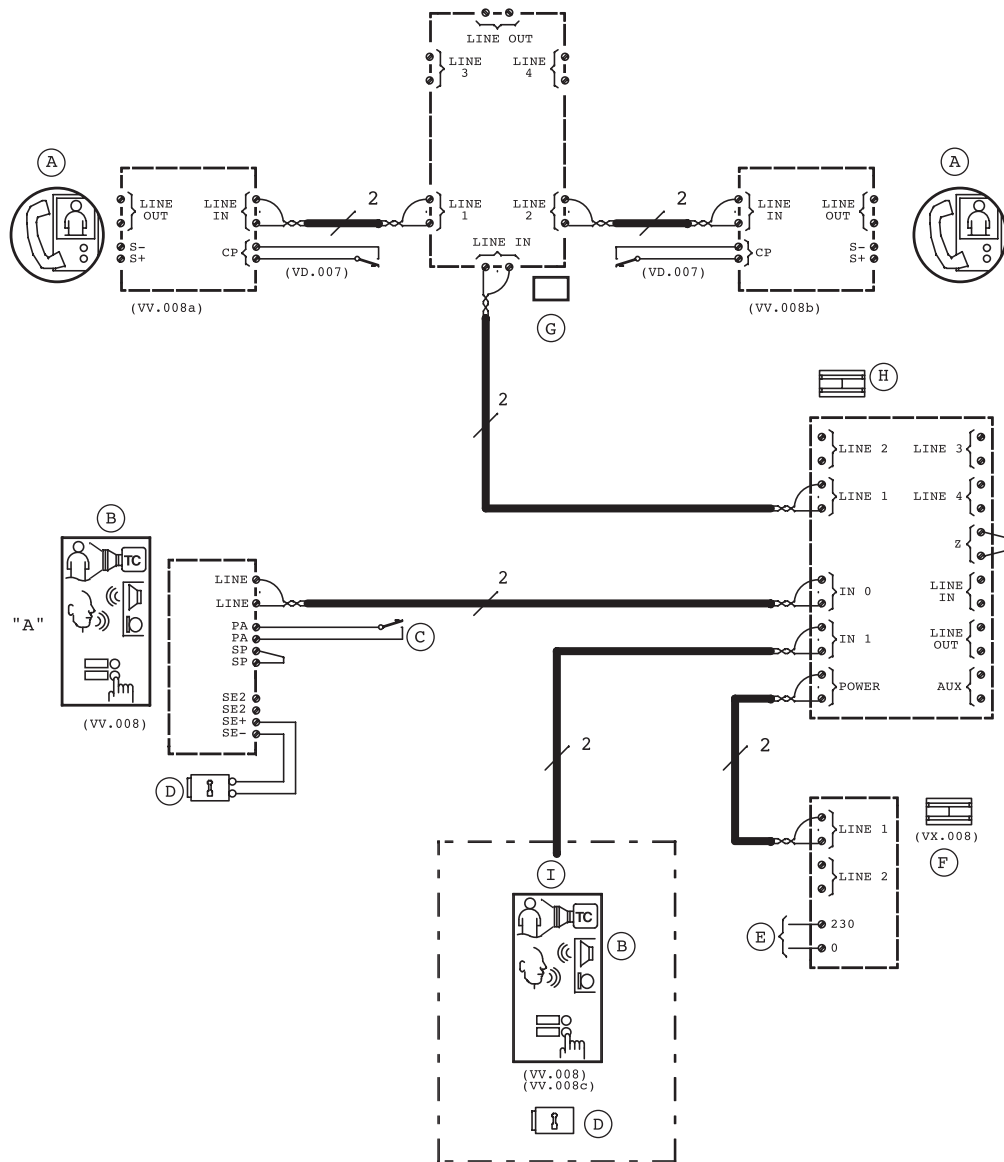
Collegamento di 2 videocitofoni ad 1 videoportiere elettrica Mod. MIKRA  
 Connection of 2 video door phones to 1 video outdoor station Mod. MIKRA  
 Branchement de 2 interphones vidéo à 1 portier vidéo électrique Mod. MIKRA  
 Conexión de 2 videointerfonos a 1 videoportero eléctrico Mod. MIKRA  
 Anschluss von 2 Gegensprechanlagen mit 1 elektrischen Bildschirm-Pförtner Mod. MIKRA

SV 124-1109



**Collegamento di 2 videocitofoni a 2 videoportieri elettrici Mod. MIKRA**  
**Connection of 2 video door phones to 2 video outdoor stations Mod. MIKRA**  
**Branchement de 2 interphones vidéo à 2 portiers vidéo électriques Mod. MIKRA**  
**Conexión de 2 videointerfonos a 2 videoporteros eléctricos Mod. MIKRA**  
**Anschluss von 2 Gegensprechanlagen mit 2 elektrischen Bildschirm-Pförtnern Mod. MIKRA**

**SV 124-1110**



**LEGENDA / KEY / LEGENDE / LEYENDA / KURZZEICHEN**

- A** - Videocitofono  
Video door phone  
Videophone  
Videointerfono  
Videoanlagen
- B** - Videoportiere elettrico Mod. Mikra  
Electric video door entrance panel Mikra Mod.  
Portier vidéo électrique Mod. Mikra  
Videoportero eléctrico Mod. Mikra  
Elektrischer Bildschirm-Pförtner Mod. Mikra
- C** - Azionamento serratura pedonale  
Activation of the main entrance lock  
Actionnement serrure piétons  
Accionamiento cerradura peatonal  
Betätigung Fußgängerschloss
- D** - Serratura elettrica pedonale  
Main entrance electric lock  
Serrure électrique piétons  
Cerradura eléctrica peatonal  
Elektrisches Fußgängerschloss
- E** - Linea~  
Line ~  
Ligne ~  
Línea ~  
Leitung ~
- F** - Alimentatore Sch. 1083/20  
Power supply Ref. 1083/20  
Alimentation Réf. 1083/20  
Alimentador Ref. 1083/20  
Netzteil BN 1083/20
- G** - Distributore video Sch. 1083/55  
Video distributor Ref.1083/55  
Distributeur video Réf.1083/55  
Distribuidor video Ref.1083/55  
Videoverteiler BN 1083/55
- H** - Interfaccia di colonna Sch. 1083/50  
Riser adapter Ref. 1083/50  
Interface de colonne Réf. 1083/50  
Interfaz de columna Ref. 1083/50  
Schnittstelle für die Steigleitung BN 1083/50
- I** - Equipaggiamento/Connessioni come videoportiere elettrico "A"  
Equipment/connections with "A" electric door entrance panel  
Equipement/Connexions comme portier vidéo électrique « A »  
Equipamiento / Conexiones como videoportero eléctrico "A"  
Ausstattung/Anschlüsse als elektrischer Bildschirm-Pförtner "A"
- L** - Scatola a relé Sch. 788/52  
Relay box Ref.788/52  
Boîtier à relais Réf.788/52  
Caja relé Ref.788/52  
Umschaltrelais BN 788/52
- M** - Trasformatore Sch. 9000/230  
Transformer Ref. 9000/230  
Transformateur Réf. 9000/230  
Transformador Ref. 9000/230  
Transformator BN 9000/230
- N** - Azionamento serratura supplementare  
Activation extra lock  
Actionnement serrure supplémentaire  
Accionamiento cerradura auxiliar  
Betätigung Zusatzschloss
- O** - Serratura supplementare  
Extra lock  
Serrure supplémentaire  
Cerradura auxiliar  
Zusatzschloss



**DS 1783-002B**

URMET S.p.A.  
10154 TORINO (ITALY)  
VIA BOLOGNA 188/C  
Telef. +39 011.24.00.000 (RIC. AUT.)  
Fax +39 011.24.00.300 - 323

**urmet**

**LBT 8466**

Area tecnica  
servizio clienti +39 011.23.39.810  
<http://www.urmet.com>  
e-mail: [info@urmet.com](mailto:info@urmet.com)